

A l'occasion de Noël

Du ski à ST-SAUVEUR et à SMUGGLERS'NOTCH

Le 26 décembre 1980, Skipic l'invite à venir vivre le temps des Fêtes au Mont St-Sauveur dans les Laurentides. A cette occasion, tu y pratiqueras du ski d'après-midi et de soirée puisque le départ est prévu pour 15 h.

Cette année, il y a du nouveau à St-Sauveur: d'abord un éclairage de nuit qui couvrira 2 nouvelles pistes totalisant 5 pistes de nuit, un autre télésiège triple aux pentes 69 et Tom Barbeau, offrant ainsi des facilités de 8 remontées pour un total de 14 pistes pour toutes catégories de skieurs.

Ne rate pas l'occasion et vendredi, viens skier

avec Skipic. Coût: \$12.00 (transport et remonte-pente inclus). Départ: 15 h du restaurant Le Vieux Coin 15 h 05 de la Cité des Arts & des Sports 15 h 15 du restaurant O'Neill

De plus, pour les amateurs de ski alpin et de ski de fond, Skipic organise une excursion au Mont Smugglers'Notch dans le Vermont, dimanche le 28 décembre 1980.

Il faut voir à quel point le charme de l'hiver déteint là-bas. Cette station de ski offre une trentaine de pistes accessibles tant au débutant, à l'intermédiaire

qu'à l'expert. Plusieurs remontées mécaniques te permettent d'y accéder. Le prix régulier d'un billet de remonte-pente est de \$19.00 et Skipic t'offre le voyage pour seulement \$20.00, transport et remonte-pente inclus. C'est toute une occasion.

Je te rappelle que Skipic prépare une fin de semaine de ski à Smugglers' Notch qui se déroulera les 20, 21 et 21 mars '81. Tu logeras dans le village de condominiums. Des tennis et des saunas seront à ta disposition. C'est une fin de semaine de rêve qui s'offre à toi.

En ce qui concerne

l'excursion du 28 décembre 1980 à Smugglers'Notch:

Coût: \$20.00

Départ: 6h30 du restaurant O'Neill 6h35 de la Cité des Arts et des Sports 6h45 du restaurant Le Vieux Coin

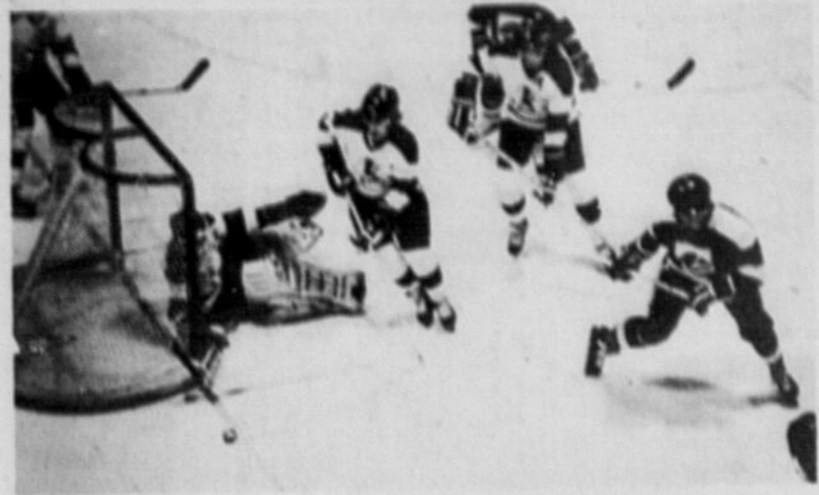
Pour réservation ou information, appelez Bernard Gendron à 373-7615 ou 373-8615.

En cette période de l'année, les organisateurs de Skipic profitent de l'occasion pour souhaiter à tous, un très Joyeux Noël.

Denise Lecompte.

Onzième partie de suite sans défaite

Les Braves augmentent leur avance en tête



Les Braves ont défait les Jets de Louiseville, 7 à 6 mardi dernier à l'aréna de Valleyfield. La défensive de l'équipe locale a du subir plusieurs assauts des attaquants des Jets, car le ton du match était axé sur l'offensive. Heureusement l'offensive des Braves a été supérieure à celle des Jets. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

Dimanche soir dernier, les nouveaux Maple Leafs de Verdun étaient de passage à Valleyfield pour y rencontrer les Braves. Ils y ont rencontré leur Waterloo bien que les représentants de la Venise du Québec ont dû compter trois buts en désavantage numérique. Bref, les Braves ont remporté une victoire de 7 à 2 mais ce pointage n'indique pas réellement le travail des Verdunois. Avec seulement 10 joueurs en uniformes, les Leafs ont donné un spectacle remarquable. Réjean "Pitoune" Fortier n'était pas très heureux de la tenue de ses hommes: "Quand il faut

que tu comptes trois buts en désavantage numérique contre une équipe de deuxième ordre pour l'emporter, il faut que les joueurs aient vraiment mal joué. Ils étaient seulement 10, mais ils se sont bien débrouillés quand même. J'espère que mes joueurs durant le temps des fêtes penseront à leurs vieux pèches et qu'ils s'amuseront beaucoup, car la deuxième moitié de saison commencera dimanche soir prochain. Les autres équipes se sont améliorées depuis les derniers jours et mes joueurs ne devront plus prendre les choses à la légère".

Claude Lafontaine et Nick Venafro ont compté chacun deux filets pour les vainqueurs. Les autres "buteurs" furent Bernard Nadeau, Normand Piché et Denis Greffard. Gaétan Duhamel était devant la cage des Braves. Il a été solide et n'eût été de ses exploits en deuxième période, la partie aurait été une autre histoire. Les Braves disputaient ainsi une 11e partie de suite sans défaite. Ils terminent donc la première moitié de saison en première position; avec une fiche de 15 victoires, 4 défaites et 5 joutes nulles pour 35 points. Les Jets de Louiseville viennent aux deuxième rang avec 30 points.

Les Braves disputeront leur prochaine partie dimanche soir prochain alors que les Bisons de Brossard et Michel Archambault, anciennement des Black Hawks de Chicago seront les visiteurs. Ce sera une joute à ne pas manquer.

Si les courses sur glace vous intéressent



"job" d'officiel.

Comme un championnat de courses sur glace demande plusieurs heures de préparation et que pour ce faire ça prend beaucoup de gens, le C.A.S. vous offre la possibilité de vous impliquer dans le sport automobile tout en vous amusant.

Plusieurs postes sont disponibles au sein de l'organisation du championnat des courses sur glace du C.A.S. et nous ne demandons pas mieux que de voir de nouveaux adeptes se joindre à nous. Pas besoin d'avoir des connaissances sur le sport automobile, un peu de bonne volonté suffit.

Il y a par exemple, le poste des chronométreurs pour ceux qui ne veulent pas se faire geler les pieds. Il s'agit tout simplement de marquer le numéro des voitures à

chacun de leur passage et pour ensuite faire la compilation, ce qui vous donnera les positions finales de la course.

Un autre poste pour les frileux, il s'agit de l'inscription le matin de chaque journée de courses. Il s'agit tout simplement de recevoir les coureurs et remplir les formules d'inscription qui leur permettront de participer aux courses.

Pour ceux qui ont quelques connaissances mécaniques, il y a le poste d'inspecteur technique. Vous n'avez qu'à inspecter chaque voiture pour vérifier si elles sont conformes aux règlements déjà établis.

Enfin, il y a de l'ouvrage pour ceux qui voudraient travailler à la sécurité, contrôle de la foule, par exemple. Plus

il y aura de monde, plus facile et agréable sera de travailler et de maintenir la bonne réputation que le

C.A.S. s'est faite dans le milieu du sport automobile. Ceux qui ne savent pas

quoi faire l'hiver auraient avantage à se joindre à nous. Pour informations, Yvan

Binette, 371-8084 ou 827-2551, ext. 46

Ce soir à l'aréna Le National reçoit

Le National aimerait bien se tremper dans l'atmosphère des Fêtes en célébrant une première victoire aux dépens des Royals de West - Island meneurs au classement général, ce soir (mardi) à l'aréna du Cégep de Valleyfield. Toujours invaincus depuis le début des hostilités, l'équipe de Dorval reliquait un dossier de 14 victoires, aucune défaite et 5 matches nuls avant les rencontres de jeudi et vendredi dernier contre Lachine et Vaudreuil.

Quant aux hommes de l'instructeur Raymond Ferland, ils devraient finir par obtenir du succès face aux clubs de tête de la ligue Junior Sud-Ouest. Mercredi dernier, le National est venu à un cheveu de vaincre les Cyclones de LaSalle en parvenant à contenir cette puissante machine offensive. Evoluant à trois arrières-gardes pour la majeure partie du match, la défensive n'en a pas moins tenu les Cyclones à trois filets même si ces der-

niers détiennent une moyenne de près de sept buts par joute. Une semaine auparavant, le National avait laissé filer une avance de 3-0 pour finalement baisser pavillon au pointage de 6-4 contre West-Island.

Le match de ce soir est en fait celui qui avait originalement été prévu pour le 19 octobre à l'aréna local. En raison du retard dans la fabrication de la glace, la partie avait dû être reportée à une date ultérieure. A l'instar des af-

frontements précédents entre les deux formations cette rencontre risque d'être tumultueuse. Le National et les Royals ne se portent pas dans leur cœur cette année et c'est une véritable guerre de tranchées qui se manifeste à chacune des confrontations entre les deux équipes.

Cette partie sera suivie d'une période de deux semaines d'inactivité pour le National à l'occasion des Fêtes. L'équipe locale disputera son premier match de l'année 1981 le lundi 5 janvier à ville LaSalle contre les Cyclones de l'endroit.

le CHARIOT DU CUIR
CENTRE D'ARTISANAT
8 rue Nicholson Valleyfield 371-6436

Nous vous souhaitons tous un **Joyeux Noël!**

FRANCE LORRAINE
MICHEL LUC MARIE-ROSE CLAIRE
PAUL CHARLES

Vos Lauréats de 1980

Pour une belle Année 1981 nos calendriers en cuir naturel de Michel Desbordes de \$18.50 à \$23.50

Des pièces de nos artisans - pour un Noël chaleureux dont on se souviendra

CHERS CLIENTS


Joyeux Noël!

AVEC NOS PRIX TOUT LE MONDE PEUT FETER A NOEL

<p>DINDE UTILITE</p> <p>89¢ LB 20 LBS ET PLUS</p>	<p>T-BONE</p> <p>AVEC L'ACHAT D'UNE LONGE DE BOEUF COMPLETE</p> <p>1.89 LB 25 A 35 LBS CANADA C-1</p>	<p>JAMBON FESSE BOUT OU L'AUTRE</p> <p>1.19</p> <p>STEAK DE JAMBON AVEC OS 1.49</p>
<p>SAUCISSE LARD & BOEUF</p> <p>99¢ LB</p> <p>CANARD CAT "A" LAC BROME</p> <p>1.29 LB</p>	<p>BOEUF HACHE MI-MAIGRE</p> <p>PAR 25 LB ET PLUS 1.59</p> <p>1.69 PAR 10 LB 1.79 LB</p> <p>19¢ CH</p>	<p>TOURTIERE MAISON</p> <p>1.39 DOUZ. 1.49 CH</p> <p>FROMAGE DAoust</p> <p>1.99 LB</p>

boucherie le quartier
145 SALABERRY VALLEYFIELD 371-3071
(A COTE DU PALAIS DE JUSTICE)

des bouchers qui ont l'amour du métier



Pour toute la famille le patin à roulette, c'est à la Roulathèque Dorion que ça se passe!

430 boul. Harwood Dorion 455-3302

<p>30 décembre: Mardi Soirée Nuit du Jour de l'An Marathon de 19h à 7h du matin. Concours à toutes les heures. Adm: \$4.75</p>	<p>30 décembre: matinée spéciale de 13:00 à 16:30. Adm: \$2.00</p>	<p>23 décembre: Mardi. Matinée spéciale 13:00 à 16:30 h. Adm: \$2.00</p>	<p>23 décembre: Mardi Soirée Party de Noël avec: Rock'n'Roll de Jeunesse Express. Adm: \$5.00</p>
<p>24-25 décembre: FERMÉ Jours Noël</p>	<p>31 JANVIER SUPER LAZER ADM: \$5.00</p>	<p>31 DECEMBRE ET 1er JANVIER FERMÉ</p>	

COURS DE PATINS: TOUS LES LUNDIS SOIRS POUR ENFANTS OU ADULTES INF ou INSCRIPTION IMMEDIATEES

CONCOURS PROVINCIAL "MISS ROULATEQUE" BIEN TOT

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE: ouvert du lundi au vendredi de 9H00 à 17H00 Visa-Chargex Master-Charge Acceptées

VOUS PREPAREZ VOTRE CARNAVAL AVEZ VOUS PENSE A UNE SOIREE EN PATINS A ROULETTES POUR TOUTE LA FAMILLE PENSEZ Y ET TELEPHONEZ NOUS

Les Bravades de Djépi

par Jean-Pierre Tessier



Mario Faubert portera-t-il l'uniforme des Canadiens de Montréal? Un montage photo nous donne une idée de ce que cela donnerait. (Photo Le Soleil)

Jean-Guy "Mix" Lafleur était du party de Noël qui s'est déroulé à la Roulathèque Dorion. Le juge de but des Braves était aussi présent! Lors de ce dépouillement de cadeaux de Noël plusieurs cadeaux surprises attendaient certains joueurs: Jean Dahmé (lunettes à ressorts) Bernard Nadeau (un certain livre intitulé "D'accord avec soi et les autres", Réjean Leduc (bouteille de vin) "Pitoune" Fortier (une tire-lire en forme de cochon d'Inde), Denis Greffard (une tasse personnalisant un sein de femme), Gaëtan Duhamel (2 dentiers), Charles Labelle (un lit d'hôpital miniature), Maurice Jolicœur (une bouteille de rye), Roger Duhamel (un trousseau avec pansement et plâtre), Normand Piché (une lampe "Disco"), Mario Lavoie (un gant de golf et une trappe à rat pour pain fourré), Claude Lafontaine (un porte-feuille) Marc

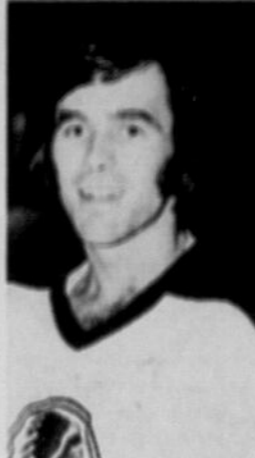
André Duhamel (un cache-sexe), Jean-Guy Doré (une paire de "boxer"), Michel Leduc (une suce), Bernard Rochelneau (un chandail), Nick Venafro (idem que Greffard), Bob Amos un chandail lettré "Football greatest player", Pierre Rougeau (un thermos érotique), Pierre Viau (un foulard), Yvon Champagne (une bouteille de "Ni-Karate") Richard Larocque (un cache-sexe), Daniel Chasle (une paire de bas culotte), Henri Renaud (Seven-up). Lors de ce même party Denis Robert, propriétaire du petit Jardin, a payé le digestif à toutes les personnes présentes. Marcel Lauzon, propriétaire du Club Tourist, payait le repas à tous ceux-ci. Marc Lapointe se promène maintenant en Ford L.T.D. noir. Il appert qu'il voulait s'acheter une Mercedes mais en vain. Demandez lui pourquoi?



Jean-Paul Lamadeleine



Yvon Champagne



Roger Duhamel

Bravades de Djépi

Par Jean-Pierre Tessier

La liste des blessés des Braves s'allonge de plus en plus. En effet, Roger Duhamel (claquage), Charles Labelle (épau), Danie Chasle (genou), Bruno Nadeau (genou) sont présentement au rancart. Il est arrivé mardi soir dernier quelque chose de très inusité à l'aréna. Après une dispute pour la rondelle entre deux joueurs, celle-ci s'est dirigée dans les airs et n'est jamais retombée par la suite. Donc il

pourrait arriver incessamment qu'il y ait deux rondelles sur la glace! Plusieurs promotions seront en actions lors des prochaines joutes des Braves. Plusieurs compagnies seront alors en vedette. Il suffit de mentionner: Good Year, Dominion Textile, C.P.C.V. et plusieurs autres. Les employés de ces compagnies auront des sections complètes réservées à l'aréna. Les Promotions des Braves c'est possible... Le coin du souvenir: Cette photo vous montre Yvon Champagne au temps de ses cheveux longs alors qu'il s'alignait avec le National de Valleyfield! Cette photo pourrait s'avérer utile pour savoir la grandeur d'une future perruque.

parties. Voici d'autres bénévoles sur qui les Braves peuvent compter - Le Club Tourist recevait samedi dernier les joueurs des Braves et les membres du bureau de direction de l'équipe. Ce fut une immense succès et ceci est attribuable à Marcel Lauzon et son équipe. - Ma réponse à la question de la semaine dernière est la suivante. Seul

Au printemps, il y aura un parade de mode mettant en vedette les joueurs des Braves et leurs épouses ou amies. C'est une primeur qui a été annoncée lors du party de samedi dernier. Réjean Leduc prend son rôle au sérieux. En effet un de mes espions l'aurait aperçu la semaine dernière sur une patinoire publique. Plusieurs jeunes et moins jeunes ont été impressionnés par ce geste car l'on sait que le froid des derniers jours n'était pas commode. Il appert que Réjean voulait

donner un entraînement à ses patins neufs. C'est vraiment un excellent geste de la part, Réjean! Claude Lafontaine sera honoré prochainement comme le gagnant de la deuxième tranche de la coupe Labatt. Claude s'est mérité dans les 6 dernières joutes loca-

les une première étoile, deux deuxième et une troisième pour un total de 20 points. Félicitation au nouveau gagnant.

HAREL, DROUIN, LEDUC & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS

Yves Vézina, C.A.
Pierre-André Leduc, R.I.A., C.A.

23 STE-HELENE VALLEYFIELD 371-2511

Bons souhaits pour Noël et le Nouvel An

Depositaire de **SANYO PHILCO**

ROGER CHOLETTE
ÉLECTRONIQUE ENR.

Centre de Réparation T.V. Couleur - Noir et Blanc
Installation d'Antennes et Tours
Service à Domicile

95 McLAREN VALLEYFIELD 373-4051

Société Saint-Jean-Baptiste

SECTION ST-TIMOTHEE



GERARD PELADEAU
Président

Mme LAURETTE LEDUC
Secrétaire

Souhaits de la Saison

Société Saint-Jean-Baptiste

SECTION ST-ESPRIT



FRANCINE LEFEBVRE
Présidente

LOUISE THIBEAULT
Secrétaire

Souhaits de la Saison

Dans le cadre de son 25^e anniversaire le personnel et la direction de

le soleil


en collaboration avec Tinus et Lise Mooljkind de

BOUCHERIE TINUS

285 SALABERRY VALLEYFIELD 373-3811

Vous invitent à patiner

GRATUITEMENT



patinage pour tous

A L'ARENA DE VALLEYFIELD


LUNDI 29 DECEMBRE '80

entre 14H00 et 16H00

Aucun frais d'admission

C'est la façon de votre journal LE SOLEIL et de TINUS de vous souHAITER

joyeuses fêtes



PARENTS-SECOURS
373-8928

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis Spécial des Fêtes

BIJOUTERIE KHAN
114 GRANDE-ILE VALLEYFIELD

Joyeuses Fêtes à notre clientèle

MERCI DE VOTRE ENCOURAGEMENT

taxi venise
373-2121

171 ALEXANDRE VALLEYFIELD

A tous nos clients et amis nous vous souhaitons

Joyeux Noël Bonne Année

DE LA PART DE ET DE SON PERSONNEL

Puisse la nouvelle année vous apporter bonheur, santé, prospérité

SERVICES COMPTABLES

110 Chemin Larocque VALLEYFIELD SUITE 405

J.P. ALLEN D. ANDRE VILLENEUVE 373-3461

Ligue Récession

Les Pions et les Rois vainqueurs

Dans les deux rencontres à l'affiche la semaine dernière, les Pions ont vaincu les Cavaliers 7 à 3 dans la première, tandis que dans la seconde, les Rois ont eu raison des Tours 6 à 4.

MICHEL SOLY COMPTE DEUX FOIS
Michel Soly a pris deux fois le cerbere Gerry Courchène en défaut pour ainsi mener les Pions à une victoire de 7 à 3 face aux Cavaliers. Le substitut Réjean Roy a également bien fait chez les vainqueurs en obtenant quatre mentions d'assistance.

Outre la paire de filets de Michel Soly, Gilles Pilon Gaëtan Cardinal, Serge Beaudoin, Alain Séguin et Yvon Gigoux ont été les autres marqueurs des Pions.

Pour les Cavaliers, Roger Laplante avec deux buts et Maurice St-Denis avec un ont limité les dégâts.

GILLES BILLETTE ENFILE DEUX BUTS
Dans la seconde joute

les Rois ont eu difficilement raison des Tours au compte de 6 à 4.

Gilles "Gardie" Billette fut l'un des principaux artisans de cette victoire des Rois en marquant à deux reprises et en se faisant complice sur un autre filet des siens. Les autres buts des vainqueurs ont été l'oeuvre de Pierre-André LeDuc (2) Warren Harworth (1) et Claude Roy (1).

Pour les Tours, Léo Leconte, Marcel Larivière, André "Kid" Deschamps et Maurice Couturier ont tour à tour (sans jeu de mots) trouvé le fond du filet.

OLDS TIMERS
Finalement, chez les Olds Timers, l'équipe des Rouges l'a emporté une fois de plus en défaisant les Bleus 5 à 2.

On apprendrait que lors de la prochaine joute, les deux équipes changeront de chandails.

car on soupçonne maintenant les chandails des Rouges.

Une mauvaise langue ajoute que de l'avant, l'équipe des Bleus s'adjugera des plus hauts honneurs chez les Old Timers de la Ligue Récession. On vivra ver- ra.

Joyeux Noël
Bernard Loiseau
Publiciste



L'action n'a pas manqué lors du match de mardi dernier entre les Braves et les Jets de Louiseville. Les attroupements ont été nombreux et le moins que l'on puisse dire c'est que la rivalité est grande entre les deux équipes. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

Judi soir dernier Les Braves ont annulé 3-3 à Brassard

Judi soir dernier, l'arène Michel Normandin de Brassard était le théâtre d'une joute de hockey de la ligue Senior Provinciale du Québec. Celle-ci opposait les Braves de Valleyfield et les Bisons de Brassard. Les détenteurs du premier rang étaient alors privés des services de Daniel Chasle, Charles Labelle, Bernard Nadeau, Nick Venafro, Claude Lafontaine, Roger Duhamel et Bruno Nadeau. L'instructeur Réjean "Pitoune" Fortier a utilisé trois tris et trois défenseurs durant la partie. Ces derniers ont disputé une colossale joute. Pierre Viau, Richard Laroque et Bob Amos ont été à la hauteur de la situation, de même que Gaëtan Duhamel, l'excellent gardien de but des Braves qui a fait face à 40 tirs des Bisons dont 24 en troisième période.

Normand Piché, qui en était à sa troisième partie depuis son retour au jeu, a continué son excellent travail en y ajoutant d'un but et deux passes. Ses compagnons de ligne Bernard Rocheleau et Yvon Champagne ont compté les autres buts

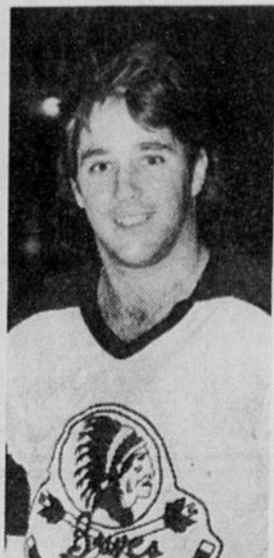
des Braves. Ceux des Bisons ont été enregistrés par Jean Bourdon, Kevin Kelly et Luc Lemieux.

L'instructeur Réjean "Pitoune" Fortier était quand même satisfait de ses hommes et en particulier de ses défenseurs! Par contre il déclara ceci "Si mes hommes avaient changé plus vite durant la joute, on l'aurait emporté, certains sont demeurés presque trois minutes sur la glace, et c'est durant ces longs "shift" qu'on s'est fait compter les buts."

Les Braves en étaient à leur dixième joute consécutive sans défaite. En effet, ils ont accumulé un dossier de sept victoires et trois joutes nulles durant cette période de succès. Ils ont présentement une fiche de 14 victoires, 4 défaites et 5 joutes nulles, pour un total de trente trois points au premier rang de la ligue. Les Jets de Louiseville sont installés au deuxième rang avec trente points.

Ainsi les Braves et les Bisons n'ont pu faire de maître. L'instructeur Pierre Demers aurait-il trouvé la solution aux problèmes des Bisons. Seul l'avenir nous le dira.

JEAN PIERRE
TESSIER
PUBLICISTE



RICHARD LAROQUE

Joyeux Noël!
&
Bonne Année à tous



chez **L'Allumme** 373-4600
RENE
21 A JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD

Joyeux Noël

Une année nouvelle remplie de bonheur et prospérité



RESTAURANT RONALD LOISELLE
331 CHAMPLAIN VALLEYFIELD
ARTICLES DE CLASSE - JOUETS - JOURNAUX
BUREAU DE POSTE

HONNEUR AU SHOTOKAN KARATE DOJO

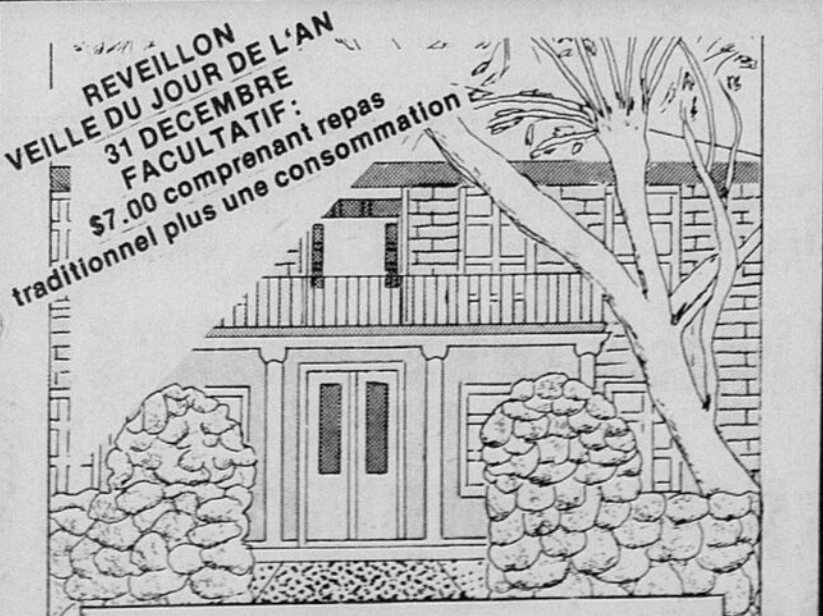


1ère rangée: Guy Lécuyer, Myriam Barriault, Claude Vallée; 2e rangée Denis Bastien, médaillé d'or en Kata; Claude Desrochers, médaillée d'or en combat; Suzanne St-Arnaud, médaillée d'or en kata et médaillée de bronze en combat; Fernando Barriault; Sensei, 2e dan, directeur technique; Florence Rolland, médaillée d'argent en Kata; Daniel Lalonde, médaillé d'argent en Kata. Félicitations à tous ces Karatekas!

Fernando Barriault, directeur technique et Benoît Vallée, instructeur du Shotokan Karate Dojo participa au 2e Championnat Provincial organisé à Montréal-Nord par la Fédération Québécoise de Karaté. Sur les 9 participants de l'école, il se remporta 7 médailles.

Savoir n'est pas assez, nous devons agir: avoir de bonnes dispositions n'est pas assez, il faut les mettre en pratique. (proverbe chinois)
Soyons fier d'être en Santé par la voie du Karaté. (Publi-reportage)

DOMAINE 1775



C'est déjà commencé le ski de fond au Domaine pendant les vacances et toute les fins de semaines.
"Casse-Croute" sur place, bar et danse.

19 ST-LAURENT ST-TIMOTHEE 371-5500-373-3868

Meilleurs Voeux, Santé, Bonheur et Prospérité

à l'occasion de la Noël et du Nouvel An
Puisse l'An '81 répondre aux aspirations de toutes les québécoises et québécois, afin d'en arriver à un avenir meilleur

LAURENT LAVIGNE
député du comté de Beauharnois

CLAUDE BROUILLET
président du Parti Québécois
au comté de Beauharnois

Harts

VENTE APRES NOEL

COMMENCE VENDREDI 26 DEC. A 1 P.M. PRECISE

• QUANTITE LIMITE • SOYEZ A L'OUVERTURE DES PORTES • BALANCE DES LIGNES, TOUT DOIT ETRE VENDUS

DÉCORATIONS DE NOËL À 1/2 PRIX

• PAPIER D'EMBALLAGE • BOULES DE NOEL • ARBRES DE NOEL
• GUIRLANDES ETC. ETC...

LUMIÈRES DE NOËL MOINS 20%

• ENSEMBLES POUR INTERIEUR ET EXTERIEUR
• PLUS LUMIERES DE REMPLACEMENT ETC. ETC...

RAYONS DE JOUETS MOINS 20% À 50%

• SEULEMENT CERTAINS STYLES REDUIT POUR ECOULEMENT.
• REGARDEZ POUR L'ETIQUETTE JAUNE

Harts

• LES GALERIES TERREBONNE
1185 Boul. Moody - 471-7880
• LES GALERIES RIVE NORD
Repentigny P.Q. - 585-3686
• LES GALERIES ST-HYACINTHE
Lafontaine Blvd. - 773-7195

• LES GALERIES GRANBY
4022 Evangéline - 378-1116
• LES GALERIES BUCKINGHAM
Buckingham P.Q. 986-7223
• PLACE ROSEMERE
401 Boul. Labelle - 521-1180

• CARREFOUR DES BOIS FRANCS
475 Boul. Jutra - 752-4479
• JACQUES CARTIER
1431 Chamblay RD. - 521-4772
• VALLEYFIELD
58 Dufferin RD. - 373-9422

• CARREFOUR GASPE
Gaspé Harbour - 368-2400
• THE LABRADOR MALL
Labrador, N.F. - 944-3211



MEILLEURS VOEUX

A l'occasion de la saison des Fêtes, Mesdames, Messieurs les conseillers scolaires et les représentants du comité de parents désirent offrir leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël à tout son personnel, aux élèves, aux parents et aux contribuables de la région de Valleyfield.

Gabriel Landry, président.

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD



Campi était la mascotte des finales provinciales des Jeux du Québec tenues à Valleyfield à l'été 1974. (Photo Le Soleil)

Jeux du Québec

On recherche une mascotte

(Michel Jolicoeur) Tous les résidents des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges sont invités à participer au concours de la Mascotte des Jeux du Québec de la région Sud-Ouest.

Il s'agit de dessiner et d'identifier une mascotte qui pourrait devenir l'emblème des jeux régionaux. Les couleurs officielles de la région au niveau des Jeux du Québec sont le bleu et le vert. La mascotte, par son image et son nom, devra faire connaître les Jeux du Québec, inviter la population à participer à la finale régionale, et avoir certains traits caractéristiques de la région.

Ceux et celles qui auraient l'intention de représenter la mascotte par un animal ne pourront se servir des animaux suivants: ours, poisson, original, castor, lièvre, canard, abeille, phoque, raton-laveur. Ces animaux ont déjà servi de mascottes pour des finales provinciales des Jeux du Québec.

La mascotte gagnante du concours sera choisie par un comité de sélection en fonction de son originalité et de sa pertinence avec les caractéristiques de la région et des Jeux du Québec. Des modifications pourront être apportées à la mas-

cotte choisie, et tout projet présenté demeurera la propriété des Jeux du Québec.

La date limite pour présenter une mascotte est le 16 janvier 1981. Il faut faire parvenir son projet à: Concours Mascotte, Jeux du Québec, région Sud-Ouest, 48 Grande-Île, Valleyfield, Québec J6S 3L8.

La Roulatière de Dorion est le commanditaire officiel de ce concours et fournira les récompenses aux trois meilleurs projets. Le premier prix consiste en une paire de patins à roulettes d'une valeur de \$90. Le second prix est un montant de \$50, et le troisième prix un souvenir des Jeux du Québec de la Région Sud-Ouest.

A titre d'indice, notons que les Jeux du Québec sont une manifestation sportive et culturelle. Il y a les Jeux d'été et les Jeux d'hiver. Quant à notre région, elle compte 68 municipalités, dont la majorité se retrouve en milieu rural. Il s'agit donc d'une région agricole comptant quelques villes d'importance. Notre région est aussi baignée de nombreux cours d'eau dont le fleuve St-Laurent, sans compter les lacs St-Louis, St-François et des Deux-Montagnes, ainsi que la rivière Outaouais.

Sur ce, bonne chance à tous les participants.

Jeux du Québec

Souper-bénéfice le 26 janvier

(Michel Jolicoeur)

"Afin de rechercher une certaine forme d'auto-financement pour les finales régionales des Jeux du Québec, encore cette année un souper-bénéfice aura lieu au deuxième étage du centre culturel de la Cité des Jeunes de Vaudreuil." C'est ce qu'a déclaré vendredi dernier le président de la Corporation de la Cité des Jeunes et président des finales régionales des Jeux du Québec, Hiver 1981, Monsieur Gaétan Prévost.

Un souper-bénéfice avait été organisé l'an dernier pour aider au financement des finales régionales. Il avait remporté un succès raisonnable avec la participation de 260 personnes. On est beaucoup plus ambitieux cette année, car on veut re-

grouper 500 citoyens du Sud-Ouest le 26 janvier prochain lors du deuxième souper-bénéfice annuel.

Une nouvelle formule est mise de l'avant cette année, l'implication directe des municipalités de la région. Chaque municipalité sera invitée à former une table de 20 personnes en vendant des billets à \$25,00 l'unité. Pour chaque table, on sollicitera également la présence d'un hôte d'honneur connu pour son implication dans le domaine sportif culturel. Ce dernier sera gracieusement invité aux frais du comité organisateur.

Le maire de chaque municipalité sera en fait le parrain d'une table, il devra voir à vendre les 20 billets de sa table. Ce parrain aura

aussi la responsabilité de choisir l'hôte d'honneur de sa table.

Les institutions et corps publics tels les clubs sociaux, chambres de commerce ou associations diverses seront aussi invitées à former des tables de 20 personnes.

La date à retenir est donc lundi le 26 janvier 1981 à compter de 18h30 au centre culturel de la Cité des Jeunes de Vaudreuil.

Les organisateurs de ce souper-bénéfice sont: le président Gaétan Prévost de la Cité des Jeunes, Mlle Denise Leduc journaliste au "Courrier Express", Louis Lalonde directeur des loisirs à Ville de Perrot, Jean-Pierre Leduc et Michel Rochefort du Service Régional des loisirs

ainsi que Christian Benoit-Gonin de la Cité des Jeunes.

Le comité comprend également des promoteurs, soit un représentant des villes, Monsieur René Emard maire de Ville de Perrot ainsi que des représentants des municipalités de Vaudreuil-Soulanges, Messieurs Bernard Charlebois, Jean-Guy Faubert et Pierre Perrier respectivement maires des municipalités de St-Lazare, Ste-Madeleine de Rigaud Paroisse et Coteau-Landing.

tes de Vaudreuil-Soulanges, Messieurs Bernard Charlebois, Jean-Guy Faubert et Pierre Perrier respectivement maires des municipalités de St-Lazare, Ste-Madeleine de Rigaud Paroisse et Coteau-Landing.

TEL 530 455/2504

YVES ST-ONGE
ca

COMPTABLE AGRIÈRE/CHARTERED ACCOUNTANT

Place St-Charles
300 boul. Hurwood, Suite 11, Dorion (Québec), PQ J1V 1X0



Meilleurs
Souhaits
Pour Noël
et la Nouvelle
Année

à tous nos clients et amis

meubles
LALONDE inc.
AMEUBLEMENT COMPLET
• APPAREILS MENAGERS
253 JACQUES-CARTIER,
VALLEYFIELD,
373-6766

VOEUX SINCÈRES

CENTRE D'ÉCLAIRAGE

JACOB
UMINAIRE ENR.
16 DU CENTENAIRE
VALLEYFIELD
371-0844

VEZ VOIR LE CHOIX LE PLUS COMPLET
A DES PRIX LES PLUS COMPÉTITIFS

Joyeux Noël
Bonne Année

M. Raymond Loisel et les membres de son personnel vous souhaitent leurs meilleurs voeux de la saison. Santé et prospérité pour tous.

RAYMOND LOISELLE
CHAUSSURES
235 VICTORIA VALLEYFIELD 373-6510

Chers concitoyens du Quartier Champlain

Il y a un an, vous m'accordiez l'honneur de vous représenter à la table du conseil municipal de Salaberry-de-Valleyfield en m'élevant par acclamation échevin de notre quartier.

En collaboration avec mes collègues, du conseil de ville, j'ai pu, au cours de cette première année, réaliser plusieurs projets propres à notre quartier et travailler à des mesures pour le bien-être de tous les citoyens de notre ville.

Au même chapitre, j'ai participé à la mise à jour du rapport Lemcoge pour le plan directeur des opérations de la cité; j'ai collaboré à la préparation d'un rapport sur l'évaluation des besoins en communications de la ville, ainsi qu'à la mise en place d'un système d'informatique. Enfin, j'ai consacré plusieurs séances de travail à la préparation de plans en vue de l'aménagement extérieur et de l'éclairage de l'hotel de ville, ainsi qu'à l'éclairage du Parc Sauvé et son stationnement qui, incidemment font partie du quartier Champlain.

Plusieurs contrats ont été accordés en 1980 pour la préparation de plans préliminaires en vue de l'aménagement d'une usine d'épuration. Un important contrat a également été donné en vue de la détection des fuites dans le réseau actuel d'aqueduc. Tous ces travaux s'inscrivent dans un plan de travail qui mènera éventuellement à la construction d'une usine de filtration dans le quartier Champlain, en vue d'offrir une meilleure qualité d'eau à tous les citoyens de Salaberry de Valleyfield.

Dans quelque temps, comme responsable de la législation, je devrai me pencher sur l'important dossier des communications qui doivent exister entre les administrateurs et les citoyens. Je participerai à plusieurs séances de travail pour mettre sur pied un service d'information pour mieux renseigner la population sur la chose municipale.

Comme vous pouvez le constater, j'ai participé en cette première année comme représentant du quartier Champlain, à plusieurs ateliers de travail et à des réunions aussi longues qu'ardues, soit pour continuer le travail entamé par mon prédécesseur, M. Napoléon Lalonde, soit pour entreprendre d'importants travaux dont les réalisations sont devenues nécessaires. J'ai bien apprécié la collaboration de mes collègues conseillers et la participation éclairée des officiers municipaux et des différents intervenants.

En cette période de l'année, mon épouse Jacqueline, ma plus fidèle collaboratrice, se joint à moi pour vous souhaiter les meilleures choses possibles. Puissez-vous passer des fêtes très agréables, empreintes d'amour et de tendresse. A tous les contribuables du quartier Champlain et à toute la population de Salaberry de Valleyfield, Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année.

Cette responsabilité m'a également amené à participer à l'engagement d'un nouveau gérant, d'un trésorier et d'un gérant adjoint qui sera principalement responsable de la gestion du personnel. Toujours à ce titre nous venons de compléter des négociations intensives pour le renouvellement de la convention collective de travail des cols blancs pour une durée de trois ans.



Peter Rozon
Conseiller.

ENFIN OUVERT
SALLE DE BILLARD

"Au relais chez Bob"

596. Boul GRANDE-ILE, Grande-Ile

- 6 tables à votre disposition
- 3 TABLES DE SNOOKER REGLEMENTAIRE 6' x 12'
- 2 TABLES 4' x 8'
- 1 BUMPER POOL

* Choix de machines à boules

OUVERT de 13 hres à la FERMETURE

7 jours par semaine

Le rendez-vous pour toute la famille ...



Dimanche soir prochain Les Bisons seront en ville

Dimanche soir prochain, les Bisons de Brossard visiteront les Braves de Valleyfield.

haut point. Bref, je vais laisser ma place aux plus jeunes" déclara-t-il lors d'une récente visite à Valleyfield.

Ces mêmes Bisons viennent de changer d'entraîneur. En effet depuis deux semaines Pierre Demers dirige les destinées des Bisons. Pierre est tout un connaisseur d'hockey. Il s'alignait l'année passée avec les Cousins de Marieville. Il a tout lâché depuis. "Je ne suis plus assez vite pour jouer dans cette ligue. Les gars sont jeunes et leur vitesse m'impressionne au plus

Pierre fut repêché au trente-huitième rang par les North Stars du Minnesota lors du repêchage de 1969. Jadis, il fut un excellent joueur d'hockey.

Pour en revenir à la partie de dimanche soir prochain, il serait bon de mentionner que depuis quelques parties les Bisons alignent Norbert Gagnon, qui l'an dernier évoluait avec les Jets de Berthier. C'est un

excellent joueur de défense. Ils côtoiera les Raymond Brunet, Lars Hansen, John Greene, et Ron VanDersweep. Donc pas de problèmes pour les Bisons à la défensive.

Jean Bourdon sera aussi à surveiller. Celui-ci semble avoir retrouvé tous ses moyens. L'on se rappelle tous que l'an dernier il fut le monarque de la ligue senior majeure du Québec. Donc dimanche soir prochain, oubliez pour quelques heures vos farces, tourterelles du temps des fêtes et venez voir les Braves.



Pour une sixième année consécutive, les employés du restaurant Au Parasol, du propriétaire Garry Butt, organisent un "party" de Noël à l'intention des élèves du Collège LaSalle de Coteau Landing. Ces enfants, qui attendent beaucoup de personnes aussi bien intentionnées que Denise Messier, serveuse à ce populaire restaurant, ont été comblés de cadeaux grâce à la grande participation et à la générosité remarquable de plusieurs commerçants de Valleyfield et de la région. En effet, pour Denise Messier il s'agit d'un projet qu'elle a en tête à l'année longue, et la fête de mercredi dernier est venue couronner des efforts très louables. On notait comme participants à cette fête Lise DeBelleville, Robert Poirier, Roland Audette et Anne-Marie Dumas. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

Saviez-vous que ?

- Depuis avril 1980, 270,247 heures-élèves de cours à temps partiel ont été achetées dans notre région.
- Ces heures-élèves ont donné lieu à la mise sur pied de 346 cours.
- Ces cours ont été dispensés à 5,535 élèves, pour une moyenne de 16 élèves par cours.
- La moyenne d'heures de formation par élève est de 48,8 heures.
- Le C.E.G.E.P. qui dispense le plus d'heures-élèves de cours est celui de Valleyfield avec 41,056 heures.
- La Commission scolaire qui en dispense le plus est celle de Yamaska avec 33,474 heures-élèves.
- Le coût moyen d'une heure-élève de cours est de \$1,86 dans les Commissions scolaires et de \$2,73 dans les C.E.G.E.P.
- Le coût total de ces cours s'élève à \$626,364,72.

Les Jets de Louiseville ont souvent menacé la forteresse protégée par le cerbère Bruno Nadeau des Braves mardi dernier à Valleyfield. Bruno a d'ailleurs aggravé une blessure au genou lors de la joute et il a du céder sa place au gardien Gaëtan Duhamel. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Finales régionales des Jeux du Québec Le comité organisateur

(Michel Jolicoeur)

L'organisation des finales régionales des Jeux du Québec nécessite la participation de plusieurs bénévoles convaincus. Ainsi le comité organisateur des finales de l'hiver 1981 à la Cité des Jeunes de Vaudreuil est formé des personnes suivantes: Gaëtan Prévost de la Cité des Jeunes, président; Jean-Bosco Bourcier, Michel Rochefort et Jean-Pierre Leduc, du Service régional des loisirs, ainsi que Lucien Boyer, Marc Rainville, Robert Rousseau et Christian Benoit-Gonin de la Cité des Jeunes.

Jean-Bosco Bourcier et Christian Benoit-Gonin sont en charge du comité des finances. À l'information, on retrouve Claude Langellier de la Cité des Jeunes, Claire Martin et Jean-Guy Turbide du Service régional des loisirs ainsi que Gilles Rivest de "L'Echo-L'Étoile" et Johnny Précourt.

Le comité sportif regroupe à titre de principaux intervenants Michel Rochefort, Marcel Larivière et Marc Brunet du Service Régional des loisirs, Claude Langellier et Nap. Leuzon de la Cité des Jeunes Alain Belleville de la Commission scolaire régionale de Vaudreuil-Soulanges ainsi qu'Alex McLean de la zone Vaudreuil, Robert Brain de la zone Valleyfield et Robert

Quatre comités complètent la structure: le comité sportif, le comité culturel, le comité d'information, de publicité et du protocole ainsi que le comité des finances.

Legault de la zone Châteauguay.

Au niveau du comité culturel, les responsables sont: Jean-Pierre Leduc et Jean-Guy Turbide du S.R.L., Gérard Chicoine et Hélène Clermont de la Cité des Jeunes, Agathe Patry de l'école secondaire Vaudreuil, Liliane Thérien pour le secteur musique, Jean Lambin au niveau du théâtre Ginette Boyer au nom des artisans, Pierre Crépeault pour la danse et Céline Laberge en ce qui concerne la diffusion.

À tous ces gens, il faut évidemment ajouter des dizaines d'autres bénévoles dont les noms ne sont presque jamais mentionnés mais dont le travail est indispensable à la réussite des Jeux.

Roto vous dit MERCY!



C'est certainement dû à la générosité des gens de la région si la campagne de la Fondation du Cœur du Centre Hospitalier de Valleyfield Inc a obtenu un si franc succès pour l'année 1980 en recueillant la somme de \$70,429,35. Claude Gendron, président de la campagne 1980 qui vient de se terminer, désire remercier les généreux donateurs et les membres de son bureau de direction, et profite de l'occasion pour souhaiter bonne chance au nouveau président de la campagne 1981, M. Jean-Guy Gaudreau et son équipe.



JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE

CLAUDE GENDRON
président '80



LA FONDATION DU COEUR
du CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD

SPECIALS SUR T.V.

Panasonic

ET SYSTEMES DE SON

Technics

A CHAQUE MOIS

MARTEL ELECTRONIQUE

Spécial sur disques



Jean-Claude Ménard pour vous conseiller.



Dépositaire Panasonic et Technics

COLLECTION DE VIEUX 45 TOURS

286 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD — 373-1294







JOCELYN QUENNEVILLE
Gérant-Secrétaire

MME NICOLE QUENNEVILLE-PAULIN
Comptabilité

EDOUARD QUENNEVILLE
Président

Joyeux Noël et souhaits sincères pour une Année Nouvelle remplie de bonheur

ATELIER DE MECANIQUE, SOUDURE

ISAÏE QUENNEVILLE INC.

220 ELLICE VALLEYFIELD 373-5991

La parenté est arrivée!
Les classes sont terminées!
C'est plate, y a rien à faire!

Venez donc nous voir au SALON DE QUILLES VALLEYFIELD

94 COUSINEAU VALLEYFIELD

A la demande générale de nos clients, nous serons ouverts tout le temps des Fêtes (sauf les 25 décembre et le 1er janvier)

Nos ligues arrêtent pour les Fêtes

NOUS AVONS DES ALLEES DISPONIBLES TOUS LES SOIRS

pour toutes informations signalez 373-1582

LOCATION GRATUITE de SOULIERS aux ETUDIANTS

- Venez pratiquer un vrai sport de famille
- Le sport d'hiver le plus populaire en Amérique
- Snacks-Bar complet
- Pro-shop disponible



Lors de la soirée "Ecto Photo" nul autre que André Toto Gingras fit la mise au jeu officielle. De gauche à droite on remarque Bob Amos capitaine des "Braves" de Valleyfield Toto Gingras de la compagnie Ecto Photo, Carole Bourgon Mlle Braves, Michel Aubin organisateur et le capitaine des Jets de Louiseville. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

Dans quelques heures d'ici, ça va carillonner du haut de tous les clochers de la province. Ça va réveiller d'un bout à l'autre du Québec.

Le petit Caribou va réchauffer les esprits, la musique enflammer les coeurs, le réveillon remplir les panses.

Tout le monde chez Steinberg vous souhaite le plus beau de tous les Noël.



Tous nos supermarchés ouvriront de 13h à 21h, vendredi le 26 décembre.

Steinberg souhaite à tous un Joyeux Noël!



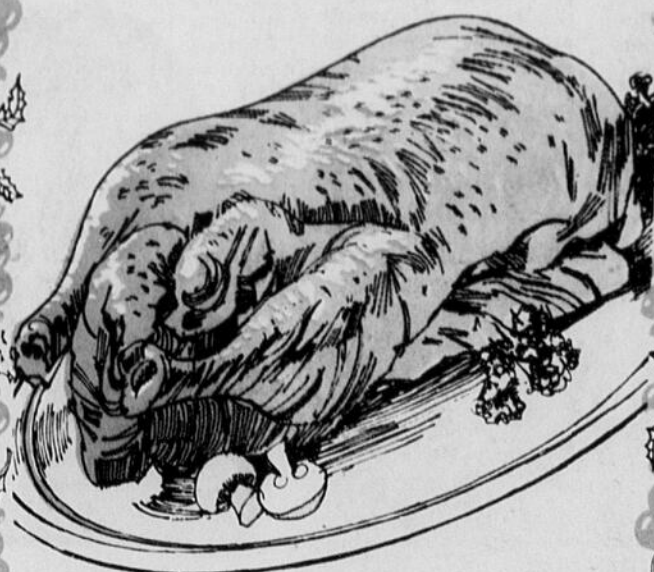
Les gais spéciaux sont là.



**DINDES
SURGELÉES**
CATÉGORIE
CANADA "A"
20 LB ET PLUS
LA LB

.88

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DES STOCKS.



CANARDS SURGELÉS
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

1.19



**DINDES BUTTERBALL
SURGELÉES**
SWIFT PREMIUM
CATÉGORIE CANADA "A"
20 LB ET PLUS
LA LB

1.08



PORC HACHÉ
PRODUIT DÉCONGÉLÉ
LA LB

1.39

**YOGOURTS
LIGHT'N LIVELY**
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
CONT. DE 500 g

.75

**JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
SURGÉLÉ**
MINUTE MAID
BTE DE 12½ OZ LIQ.

.99

**OLIVES
MANZANILLA
FARCIES**
CORONATION
POT DE 20 OZ LIQ.

1.88

**OLIVES
ESPAGNOLES
REINE**
CORONATION
POT DE 20 OZ LIQ.

1.88

**BISCUITS
WHIPPET**
VIAU
BTE DE 400 g

1.99

**COCA-COLA
CAISSE FAMILIALE
DE 6 BOUT. CONSIGNÉES**
DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS.

2.29

**DÉTERSIF EN POUDRE
POUR LAVE-
VAISSELLE**
CASCADE
BTE DE 65 OZ

3.39

**CHAMPIGNONS
FOUR STAR**
TIGES ET MORCEAUX
BTE DE 10 OZ LIQ.

.79

**CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ**
POT DE 10 OZ

4.99

**BISCUITS
GOGLU**
LIDO
BTE DE 350 g

.89

**CHEEZ WHIZ
NATURE**
KRAFT
POT DE 500 g

2.26

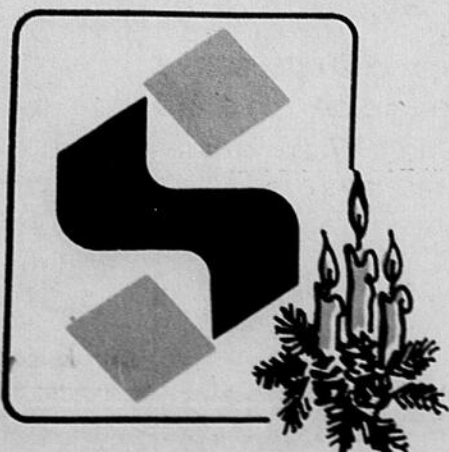
**PELLICULE
TRANSPARENTÉ
GLAD**
ROUL. DE 30 cm X 15 m

.39

Les prix indiqués dans ces annonces sont valides au magasin de Valleyfield seulement, jusqu'à la fermeture du magasin, mardi prochain, 18h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'informations.

**C'est maintenant le temps des réjouissances.
Des petites douceurs, des mille gâteries.
Avant que la maison s'emplisse de parents et d'amis, laissez-nous
vous souhaiter un temps des Fêtes rempli de bonheur.**

JOYEUX NOËL!



Que la fête commence!



MARGARINE MOLLE
BLUE BONNET
POT DE 2 CONT. DE 8 OZ

.69



CAFÉ MOULU
CHASE & SANBORN
MOUTURE TOUT USAGE
SAC DE 1 LB

2.78



ORANGES
SUNKIST NAVEL
DE CALIFORNIE
FORMAT 113
PIÈCE

.10



POUR SAVOURER CES TOMATES À LEUR MEILLEUR, LAISSEZ-LES MÛRIR À TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE JUSQU'À CE QU'ELLES SOIENT D'UN BEAU ROUGE.

TOMATES
DE FLORIDE
CANADA NO 1
GROS FORMAT 6 X 6
LA LB

.65

POMMES
GOLDEN
DELICIOUS
DE LA C.B.
CANADA EXTRA DE
FANTAISIE LA LB

.49

OIGNONS VERTS
DES E.U.
3 BOTTES POUR

.69

RADIS
DES E.U.
SAC CELLO DE 1 LB

.49

LIMES
DES E.U.
FORMAT 63
PIÈCE

.11



EAU MINÉRALE
STEINBERG
BOUT. DE 750 ml

.39



MACÉDOINE DE FRUITS
ORCHARD KING
FANTAISIE - BTE DE 28 OZ LIQ.

.99



SACS À ORDURES
GLAD
26" X 36"
POT DE 20

2.89



VERRES EN PLASTIQUE
DIXIE
POUR BOISSONS
CHAUDES OU
FROIDES
POT DE 40

1.89

Gobelets en plastique
10 OZ OU OLD
FASHION - POT DE 20

ANTIGEL
MIRAMART
4 LITRES

6.99

ARTICLES EN VERRE
TRANSPARENT
GEMCO
AVEC COUVERCLE DE PLASTIQUE BEIGE OU
BRUN TELS QUE: SUCRIER, SALIÈRE ET
POIVRIÈRE, PRESSE-JUS OU HACHOIR
PIÈCE

2.99

SACS À ORDURES BLANCS
KITCHEN CATCHERS
GLAD
22" X 20"
POT DE 12

.89

LAMPES-ÉCLAIR
FLASH BARS FLIP FLASH FLASHCUBES MAGICUBES
3.99 2.98 2.29 2.59
LA POT

GÂTEAU SABLÉ
AUX FRAISES
SURGELÉ
SARA LEE
595 g

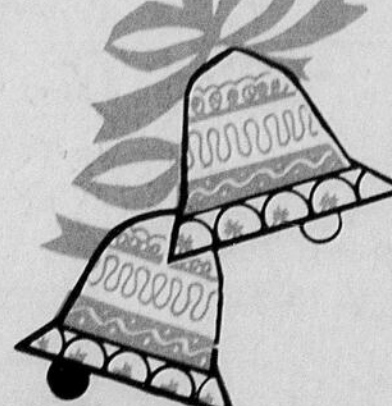
3.29

GÂTEAU DE LA
FORÊT NOIRE
SURGELÉ
SARA LEE
595 g

3.29

POIS NO. 2
IDÉAL
CANADA DE CHOIX
BTE DE 19 OZ LIQ.

.79



TOAST MELBA
GRISSOL
POT DE 369 g

1.39

JUS D'ORANGE OU
DE PAMPLEMOUSSE
NON SUCRÉ
OASIS
CARTON DE 1 LITRE

.99

SAUCES V-H
AU CHOIX
POT DE 341 ml

1.29

Des heures de
joyeux magasinage
en plus.... Profitez-en!

Dernière soirée pour compléter vos achats! Demain, veille de Noël tous nos supermarchés fermeront à 18h.

Vendredi 26 décembre:
ouverture de 13h à 21h.
Samedi 27 décembre:
fermeture à 17h.

ANANAS DANS LE SIROP
NON SUCRÉ
DÔLE
EN MORCEAUX, EN TRANCHES OU BROYÉS
BTE DE 19 OZ LIQ.

.92

GHERKINS SUCRÉS
HABITANT
POT DE 375 ml

1.64

CORNICHONS
SUCRÉS ET
TRANCHÉS
CORONATION
POT DE 750 ml

1.32

PETITS CORNICHONS
À L'AMETH
BICKS
POT DE 750 ml

1.40

JUS DE TOMATES
LIBBY'S
POT DE 6 BTES DE
5 1/2 OZ LIQ.

1.51

JAMBON CUIT
MAPLE LEAF
BÔTE DE 1 1/2 LB

4.67

DESODORISANT
EN BLOC
DOUBLE FRAÎCHEUR
AU CHOIX - POT DE 25 g

1.49

MINI-MENTHES
AFTER EIGHT
ROWNTREE
BTE DE 200 g

2.09

PRETZELS
HUNTER DUMPTY
EN TORSADES OU EN BÂTONS
SAC DE 227 g

.89



Dieu naîtra-t-il ?

En ce temps-là, les États-Unis d'Amérique, l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, la Chine, et les puissances pétrolières et industrielles se partageaient la maîtrise du monde. Les

deux tiers des hommes souffraient de la faim, et le troisième tiers manquait d'appétit à vivre. A l'Est de la Méditerranée, entre Europe, Asie et Afrique, des centaines de

milliers d'hommes demeuraient face à face, prêts à s'entretuer sauvagement, avec des armes dont l'intelligence humaine avait fait des merveilles de science et de technique. L'incendie du monde couvait là et risquait de déclencher la mort sur l'humanité entière.

labouré l'humanité comme personne ne l'avait jamais fait. Après lui, rien ne serait pareil. Un autre regard s'était posé sur le monde, une autre façon d'être homme était née. Il avait parlé avec les mots de tous. Pour le comprendre, il n'était pas nécessaire d'avoir été à l'école. Il suffisait d'être prêt à changer sa vie.

Ces régions, minuscules à côté des grands empires, s'appelaient: Palestine, Galilée, Judée. Et si l'on regardait sur une carte, on pouvait apercevoir des noms de villes et de villages: Jérusalem, Nazareth, Bethléem.

Quand il passait dans le village ou le quartier, on répétait ses paroles: "Jamais homme n'a parlé comme cet homme." On entendait des silences qu'on n'avait jamais connus. Un goût de liberté courait dans le sang des hommes: comme si l'on pouvait refaire le monde, et le bâtir d'amour...

Il y avait aussi des hommes qui disaient avoir trouvé, sous ces cieux la paix et la vie. Ils racontaient l'histoire d'un enfant de pauvres, né 20 siècles plus tôt, et qui avait annoncé la paix, la lumière, la Vie! On l'avait même appelé Emmanuel, c'est-à-dire "Dieu avec nous."

Il est temps de partir "sur le Chemin," de reprendre la suite de Jésus, de contribuer à l'invention d'une humanité autre. Quel décalage urgent dans nos accoutumances avec l'évangile, dans notre vocabulaire religieux, dans nos routines d'Église, pour que Jésus vive de nouveau! pour que sa trace de lumière désentrave les hommes et leur ouvre la vie et la paix.

Il avait été emporté dans les remous sanglants de l'histoire, alors qu'il avait à peine trente ans. A cette époque déjà, et depuis des millénaires, le Proche-Orient était une terre de violence. Mais auparavant, en quelques années, en quelques mois peut-être on ne sait pas exactement - il avait

Il s'agit encore aujourd'hui de la naissance de Dieu.

14 ANS

"POUR L'AMOUR DE DIEU, SORTEZ!"

AMITYVILLE LA MAISON DU DIABLE

Quelque chose d'horrible est arrivé

JAMES BROLIN, MARGOT KIDDER & ROD STEIGER

Plus: 2e GRAND FILM en Couleur

AVENTURES en Californie

Programme du 26 décembre au 1er janvier

CINEMA CAPITOL BEAUHARNOIS 429-3965

14 ans Ad-93.50 Le théâtre sera fermé le 31 déc. et le 1er janvier.

"ROCK"

BAR de la PLAGE

536 Youville, Chateauguy 692-4121

BIG JOHN

GERANT-MANAGER

à compter du 8 JANVIER

THE

VEND-SAM-DIM FRID-SAT-SUND. 26-27-28 DEC.

Sur réservation seulement

Offrez-vous pour la veille du Jour de l'An...

UN SOUPER GASTRONOMIQUE

- Fruits de mer à volonté
- Orchestre

"Serge Amyot et son ensemble"

Reservez le plus tôt A ne pas manquer le 31 déc à 18 hres

CHANSONIERS TOUS LES SEMAINES JEU-VEN-SAM

Paul & Jules CHANSONIERS

BRASSERIE la Chaumière

255 St-Jean-Bapt. MERCIER 698-0204

restaurant **MADELEINE**

LICENCE COMPLETE SALLE A MANGER

70 TAYLOR ET NOTRE DAME CHATEAUGUAY 692-8767

ROLANDE & BERTRAND propriétaire

SPECIALITE-DEJEUNER CREPE ET BEAN MAISON

SPECIAL du JOUR à \$3.25 seulement

Rolande

DECEMBRE 1980 LE PORTE-AVIONS NUCLEAIRE NIMITZ DISPARAIT DANS LE PACIFIQUE AVEC SES 6 000 HOMMES... POUR REAPPARAITRE EN 1941

KIRK DOUGLAS

NIMITZ RETOUR VERS L'ENFER

2e FILM **CAPTAIN AVENGER**

COMMENCANT VENDREDI Sam-Dim Nimitz 5:30-9:10 Capitaine 7:20

Horaires Semaine: Nimitz 9:20 Capitaine 7:30.

Première fois à Chateauguy **FESTIVAL DE SEXE** 16-17 JANVIER MINUIT

- Quelle chaleur
- Le sexe qui parle No. 1

LES 12 TRAVAUX D'ASTERIX

MATINÉE pour les JEUNES 1 h30 a.m. \$7.50 27-28 DEC.

Joyeux Noël et une Bonne Année

CINEMA 1 CHATEAUGUAY

ÉCRAN GRANT AIR CLIMATISÉ STATIONNEMENT GRATUIT 117 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 698-0141

Brasserie **Vieux Beauharnois**

17-18-19 déc: DANIEL PEPIN

22-23 déc.: LYNE-NINON BOURQUE

26-27 DEC. • 2-3 JAN. DOENIAS ET GERVAIS

CUISINE maintenant sous la direction de Mde SYLVIA Lévesque

128 Chemin St-Louis Beauharnois 429-6931

MAINTENANT DEJEUNER SERVI DE 8H A 11H A.M. TOUS LES MARDIS SOIRS SPAGHETTI \$1.99

RESTAURANT **JADE D'ORIENT**

LES MEILLEURS METS CHINOIS FINEST CHINESE FOOD

- Licence complète
- Brevage polynésiens exotiques
- Fully licenced
- Exotic tropical drinks

Menu Spécial pour les Fêtes Special "Holiday" Menu

Joyeux Noël et Bonne Année

Merry Christmas and Happy New Year!

119 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY

pour réservations: for reservations: **698-1650-1**

(face au magasin Dominion store)

VALSPEC INC. en collaboration avec votre journal **le soleil**

présente

de la série **L'AMOUR** DIMANCHE, LE 15 FEVRIER 1981 20:30 hres Auditorium du Cegep de Valleyfield

Une série de conférences publiques sur l'harmonisation du couple dans son vécu érotique et amoureux

L'ÉROTISME AU MASCULIN

Une conférence audio-visuelle du DR. JEAN-YVES DESJARDINS sexologue à l'Université du Québec

Commanditaire: P.G. ELECTRIQUE LE GROUPE LA LAURENTIENNE

Pour tout renseignement 373-5794 du lundi au vendredi entre 13:00 hres et 17 hres

Billets en vente aux LIBRAIRIES BOYER

de la série **LES GRANDS EXPLORATEURS ÎLE DE LA RÉUNION** DIMANCHE, LE 1er FEVRIER 1981 20:00 hres Auditorium de l'École Jésus-Marie 41 Chemin Larocque

Loïc Lebrun commente son film sur scène

Commanditaire: AGENCE VOYAGES MAURICE LAPOINTE LE GROUPE LA LAURENTIENNE

Valspec Inc vous souhaite de Joyeuses Fêtes.

restaurant **tahiti** LTD LTEE

VENEZ ESSAYEZ NOS COME TRY OUR **METS POLYNESIEN MEALS**

La direction et le personnel vous souhaitent un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

The Management and Staff wishes you a Merry Christmas and a Happy New Year

METS CHINOIS ET CANADIEN/CHINESE & CANADIAN FOOD

LICENCE COMPLETE **BAR SALON** COMPLETE LICENSE

FERME LE JOUR DE NOEL CLOSED ON CHRISTMAS DAY

88 boul. St-Jean Baptiste Chateauguy **692-8112**

Pour stabiliser l'équipe

Le National recherche des défenseurs

Même s'il semble retrouver ses moyens peu à peu, le National est tout de même aux prises avec un problème majeur que l'instructeur Raymond Ferland s'est résolu à solutionner: la pénurie de défenseurs. Une main d'oeuvre insuffisante à la ligne bleue a sans

contredit été la cause directe du revers de 3-2 encaissé aux mains des Cyclones de LaSalle mercredi dernier. Les arrières-gardes qui étaient au nombre de trois pour la durée entière du dernier vingt, ont tout simplement manqué de souffle et les visiteurs en



Benoit Beauchamp ont profité pour marquer le filet victorieux dans les derniers instants de la

rencontre. La brigade défensive est soudainement devenue vulnérable quand Lewis Fortin a été mis K.O. après avoir frappé le poteau de plein fouet en période médiane. N'ayant que quatre arrières inscrits sur son alignement, Raymond Ferland s'est retrouvé avec trois défenseurs, dont un seul avec expérience, soit Benoit Beauchamp. Mike Hackett a pris un tour régulier mais Pierre Montreuil n'a été utilisé que sporadiquement au cours des 30 dernières minutes, de sorte qu'on a dû faire appel à Alain Côte et Yves Nadeau comme défenseurs. Avec tous ces changements, il n'était pas surprenant que le National paraisse désorganisé à mesure que le troisième engagement progressait. Qu'entend faire Raymond Ferland pour

renforcer son unité défensive? Il semblerait que le mentor du National serait sur le point de faire l'acquisition de deux arrières-garde des Voltigeurs de Vaudreuil. Les pourparlers avec l'équipe vaudreuiloise se sont poursuivis en fin de semaine et Ferland était confiant de pouvoir mettre la main sur ces deux joueurs. Il y aurait aussi Gordon Green, un agent libre de 20 ans, qui évoluait pour les Jets de

Châteauguay mais les chances sont minimes qu'il s'amène à Valleyfield. Quant à Jean Benoit, qui a repris l'entraînement avec le National, il est considéré par Raymond Ferland comme un joueur d'attaque et il ne serait pas la solution aux difficultés qu'éprouve le National à la ligne bleue. Richard Parisien, du Juvenile "AA", n'était pas disponible mercredi et il ne le sera pas non

plus ce soir contre West-Island. Il pourrait toutefois rallier les rangs du National après la période des Fêtes.

En somme, l'état-major du National se donne quelques jours pour rétablir un malaise qui persiste depuis déjà trop longtemps. Un Benoit Beauchamp par exemple, ne pourra tenir le coup très longtemps en passant de 40 à 45 minutes par match sur la patinoire.

ROCK SHOP
L'INTRO
 INSTRUMENTS & ACCESSOIRES MUSICAUX
 Propriétaire: ÉRIC CLÉMENT
 78 SALABERRY SUD
 CHATEAUGUAY.
 Tél: 698-1966
 MEME BATISSE QUE DISQUE "CHEZ-NOUS"

OUVERT JOUR DE NOEL
 25 DECEMBRE

24 DECEMBRE
 FERME A 8:00 P.M.
 25 DECEMBRE
 OUVERT A 10:00 A.M.
 [menu spécial pour Noël]
 31 DECEMBRE
 FERME A 9:00 P.M.
 [Le restaurant seulement]
 1er JANVIER FERME

31 DECEMBRE
BAR OUVERT
 Réveillon du Jour de l'An
 avec Cécile Séguin à l'orgue

de la part de toute l'Equipe:
JOYEUX NOEL & BONNE ANNEE

restaurant Le castor
 138 ST-LAURENT
 BEAUHARNOIS YVON FAUBERT propriétaire
 (face au poste de police)
 RESERVATION
429-6421

691-5800
 178 SALABERRY NORD,
 CHATEAUGUAY

HOTEL RIVERVIEW
 Roger Provost, prop.

N.B. L'HOTEL N'A JAMAIS ETE FERMEE
VEND-SAM-DIM
The Fabulous Harborlites
 MUSIQUE
 Country • Western • Populaire

PARTY DU JOUR DE L'AN
31 DECEMBRE
 avec MONSIEUR POINTU

BAR OUVERT
BUFFET
 CHAUD ET FROID

RESERVATION
 ADM: \$22 par pers
 Billets limités

691-5800

PARENTS-SECOURS
 373-8928

ABRÈS PUB
 223 ST-JEAN BAPTISTE
 CHATEAUGUAY

OUVERT • OPEN
7 DAYS A WEEK
JOURS
4:00 P.M. à FERM.
DANSEUSES NUES

FILMS EROTIQUES
 11:00 A.M. - FERM.
7 JOURS
DAYS

COUPLES NUES
MERC. AU SAM.
WED. TO SAT.

TOUTES LES SEMAINES

Soirée au cinéma Alcan
 dans le cadre de "Image par image" à l'écran de Radio-Québec

Les chiens

Dans une ville nouvelle, l'ordre regne grâce à des chiens de garde qui s'attaquent à tous ceux qui troublent la quiétude des petits bourgeois.

Mélangé réel et fantastique, ce film restitue un climat d'angoisse.

Réalisé par Alain Jessua, avec en vedette Gerard Depardieu, Victor Lanoux et Nicole Cailan.

ALCAN

8 Rouyn-Noranda 17 Montclair
 12 Val d'Or 30 Hull
 15 Québec Cable 8

Image par image
 Le samedi 27 décembre
 22h30

Radio Québec

Un monde de musique où la fantaisie devient réelle!

MONODI

POUR TOUS

ENFANTS MOINS DE 14ans \$1.50

Richard Christian Dumas, Gene Kelly, Michael Beck, Barry Devorzon, Lee Kramer, Joel Silver, Lawrence Gordon, Robert Greenwald

Graffiti Américains
 (LA SUITE)

cinéma **le paris**
 50 rue DUFFERIN, VALLEYFIELD 371-1003

DU 26 AU 29 DECEMBRE
 VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 1:30 ET 7:30 HRES
 LUNDI ET MARDI OUVERT A 7:30 HRES
 FERME 31 DECEMBRE ET 1ER JANVIER - ADMISSION :3.75

Le National en action

Croyez-le ou non, le National a reçu des fleurs de la part des journalistes de Vaudreuil, à la suite du match de dimanche dernier. En effet, on a rapporté que l'équipe d'acrocheurs avait fait place à des joueurs travaillants, qui s'attardent plus à

marquer des buts. "Léger" contraste avec les "Gardiens" du début de la saison. Le défenseur Lewis Fortin devra être tenu à l'écart du jeu pour une période de deux semaines, après avoir subi une luxation de l'épaule gauche mercredi contre LaSalle. On craignait le pire quand il est entré en collision avec le poteau des buts, mais rien de très grave n'a été signalé.

Le président Michel Jolicoeur a pris avec un grain de sel les déclarations de Sylvain St-Pierre la semaine dernière. "Tout ce que j'ai à dire, c'est que ce n'est pas aux joueurs de choisir l'instructeur, et que les dernières décisions ont été prises dans les meilleurs intérêts de l'équipe," a signalé le président, qui n'entend pas partir de polémique sur le sujet.

Jean Benoit a recommencé à patiner et devrait réintégrer l'équipe sous peu.

Jacques Lecompte a dû s'absenter en raison de son travail mercredi dernier, mais il sera de retour contre West-Island ce soir.

Jasmin Asselin s'est départi du plâtre qui recouvrait deux de ses doigts, et il reviendra au jeu le 5 janvier contre Lasalle.

Pour la deuxième semaine consécutive, c'est Guy Richer, un membre du bureau de direction du National, qui s'est mérité le repas pour deux personnes chez Les Rôtisseries St-Hubert.

Michel Langevin a été nommé joueur du match St-Hubert mercredi dernier. Il a déjà dégusté la cuisine de poulet qu'il a gagnée (!)

auberge chez l'ancêtre



Mme Rita Bergevin Tardif, prop.
 1305 ST-JEAN BAPTISTE OUEST STE-MARTINE
 ROUTE 138 (Centre Ste-Martine et Howick 427-2772 - 427-2533)

LICENCE COMPLETE

OUVERT JOUR DE NOEL
JOUR DE L'AN
REVEILLON JOUR DE L'AN
 DINER ET SOUPER
 S.V.P. sur réservations

Venez déguster notre
ASSIETE SPECIALE DU TEMPS DES FETES

CUISINE TRADITIONNELLE
GASTRONOMIQUE

OUVERT Mardi à vendredi: 17h à 24h
 Samedi et dimanche 11h à 24h
 aussi en dehors des heures mentionnées
 POUR GROUPE SUR RESERVATION

Le Convive

à 2 pas de chez-vous

Nous vous souhaitons à tous un
Joyeux Noël

N.B. Fermée à Noël les 25 et 26 décembre

MENU SPECIAL
 du Jour de l'An

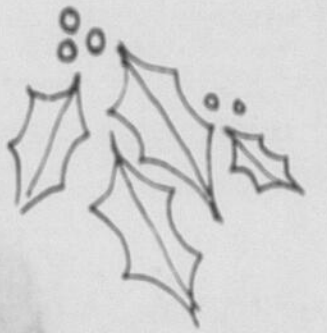
- REVEILLON
- DINER
- SOUPER

Menu spécial pour les enfants

MUSIQUE DE DANSE assurez-vous d'une place en réservant maintenant! **429-3502**

Le Convive
 303 BLVD MAPLE GROVE MAPLE GROVE

Joyeux Noël.

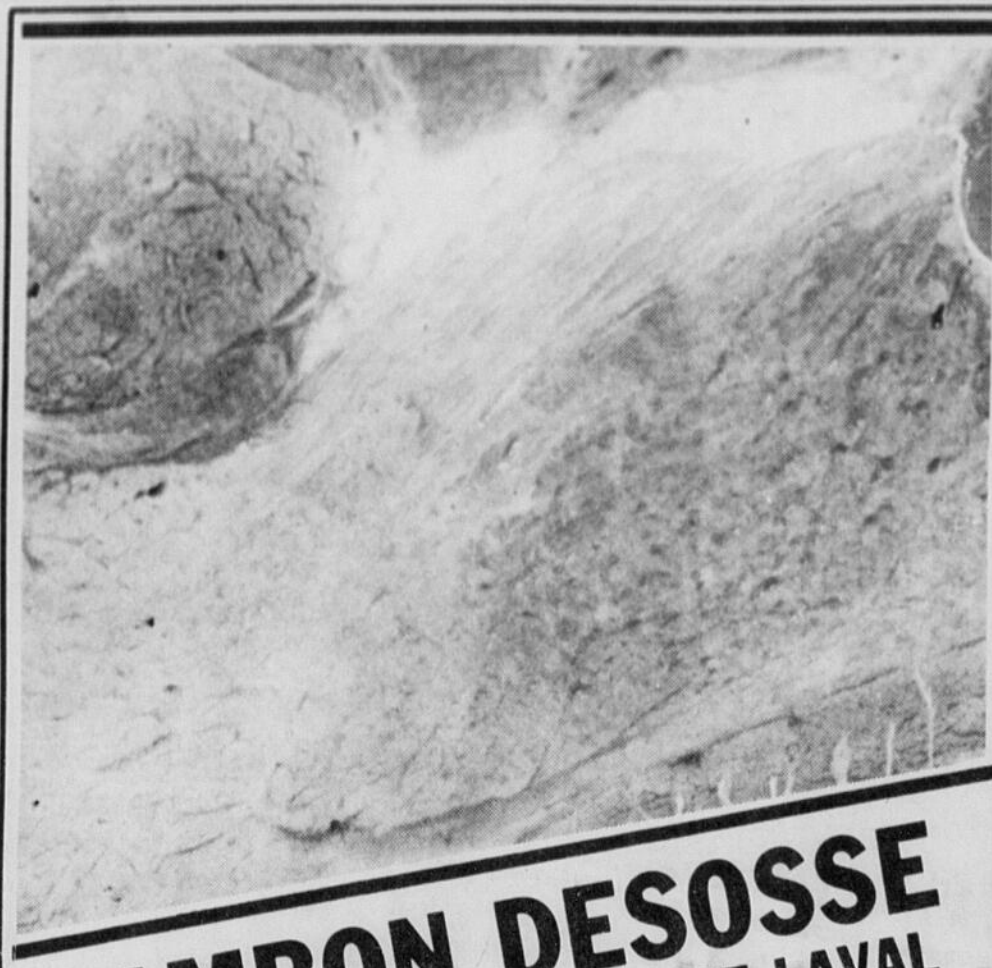


LES SUPERMARCHÉS
PROVIGO



NOUS NOUS RESERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITES.

PRIX EN VIGUEUR
POUR 2 SEMAINES
DU 22 DECEMBRE 80
AU 3 JANVIER 1981



JAMBON DESOSSE
DANS LA FESSE, TOUPIE LAVAL

PRET A MANGER
la livre

1.58



COCA - COLA
CAISSE FAMILIALE

BOUTEILLE DE
750 ml

6
POUR

2.29
PLUS DEPOT



DINDE SURGEEE
CATEGORIE "A"

6 A 16 LB
la livre

.98



DINDE SURGEEE
CATEGORIE "A"

PLUS DE 20 LB
la livre

.88



MONTCLAIR
eau minérale naturelle gazéifiée
carbonated natural mineral water
750 ml

EAU MINERALE
MONTCLAIR

BOUT. DE
750 ml
2 POUR

.99



BEIGNES PROVIGO
NATURE OU SUCRES

BTE
DE 12

.79

BACON PROVIGO
SANS COUENNE

PAQ. DE
500 g

1.48

VIANDE A SAUCISSE
MAPLE LEAF

ROUL. DE
500 g

1.78

BONBONS DE NOEL
VIAU CHOIX DE SAVEURS

FORMATS
VARIES

1.29

LAIT DE POULE
"EGG NOGG" QUEBON

CONT. DE
1 litre

1.29

JAMBON CUIT
TRANCHE, PROVIGO

la livre

2.38

PATE DE FOIE
REGULIER TOUR EIFFEL

la livre

1.58

TOURTIERE
LA BELLE FERMIERE

BTE DE
450 g

1.58

BOLOGNE MAPLE LEAF
REGULIER OU CIRE

la livre

1.28

HUILE VEGETALE
100% SOYA PROVIGO

CONT. DE
1 litre

1.59

CREME GLACEE
SALADE DE FRUITS QUEBON

CONT.
PLASTIQUE
DE 2 litres

3.49

CHEDDEES-FLINGS
MINI-CHIPS CHRISTIE

EMB. DE
150 g

.69

JUS DE RAISIN
SURGELE WELCH

CONT. DE
12 oz

.99

SALAMI TRANCHE
ROYAL

la livre

1.98

NOIX DE RONDE
FUMEE, ROYAL

la livre

3.68

SAUCISSE FUMEE
COCKTAIL, MAPLE LEAF

PAQ. DE
250 g

1.48

SAUCISSE
LA BELLE FERMIERE

PAQ. DE
500 g

2.18

GARNITURE A TARTE
CERISES OU BLEUETS VACHON

BTE DE
540 ml

1.49

GAUFRETTES FOURREES
CHRISTIE

EMB. DE
250 g

1.29

MELI-MELO
CHRISTIE

BTE DE
300 g

1.29

MARINADES
SUCREES HABITANT

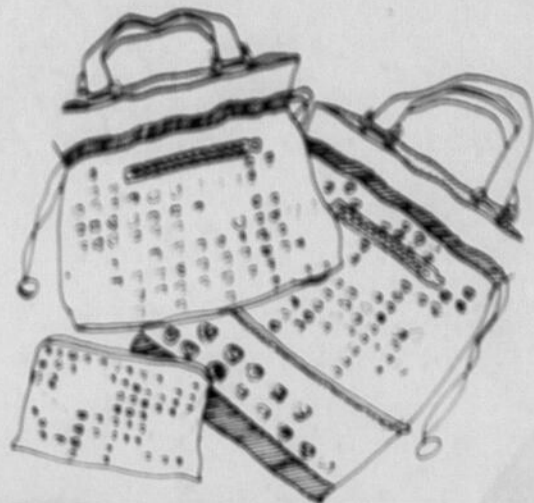
BOCAL DE
24 oz

1.39

LE SAC

EN EXCLUSIVITÉ

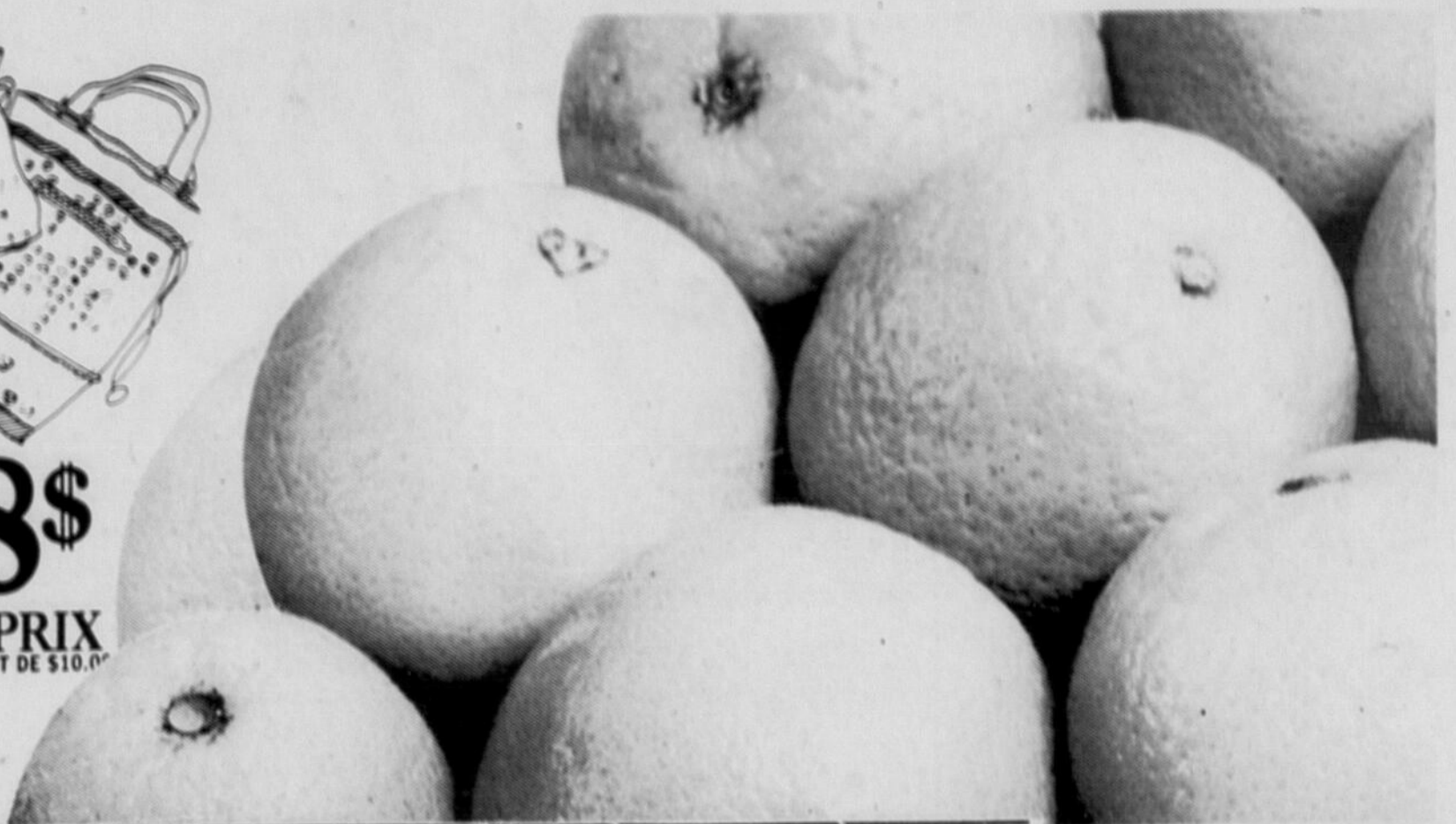
dans nos supermarchés,
vous pouvez vous procurer
ce fourre-tout pratique
et versatile.



Ne manquez pas cette
offre unique.

Prix régulier 5,95\$

2,98\$
LE PRIX
AVEC TOUT ACHAT DE \$10,00



DULAC

REGULAR
CHIPS
CROUSTILLES
DULAC

REGULIERES
OU ONDULEES
SAC DE
200 g

89

ORANGES SUNKIST
NAVEL, DE CALIFORNIE

GROSSEUR #113
la douzaine

1 19

tnm
Provigo

Pour souligner la 30e saison
du film
la plus importante compagnie théâtrale
d'expression Française d'Amérique
Provigo vous offre
en exclusivité à vous abonner à Prix Réduit
Demandez votre Boîte de Commande
au comptoir de courtoisie
de votre Supermarché Provigo

Economisez **50%**

BISCUITS
RITZ
CRACKERS 450g 15.9oz

BISCUITS RITZ
CHRISTIE

BTE DE
450 g

1 15

soda
mousse
Allan
cream soda

BOISSONS GAZEUSES
ALLAN, CHOIX DE SAVEURS

BOUT. DE
30 oz
6
POUR

1 99
PLUS DEPOT

POMMES CORTLAND
DU QUEBEC

CANADA DE
FANTASIE
CELLO DE
5 LIVRES

1 29

CHOUX VERTS FRAIS
DU QUEBEC

CANADA NO. 1
la livre

1 17

GATEAUX AUX FRUITS
PROVIGO

FORMAT
DE 3 lb

4 69

CREME SURE
DELISLE

CONT. DE
250 ml

1 59

OIGNONS JAUNES
DU QUEBEC, CANADA NO.1

EMB. DE
5 livres

1 98

RAISINS ROUGES
FRAIS, EMPEREUR

DE CALIFORNIE
CANADA NO. 1

1 89

BETTERAVES MARINEES
EN MORCEAUX PROVIGO

BOCAL DE
24 oz

89

MELANGE MONARCH
POUR CROUTE A TARTE

BTE DE
18 oz

89

FARINE FIVE ROSES
TOUT USAGE

SAC DE
3,5 kg

2 59

CHOW CHOW
ROUGE HABITANT

BOCAL DE
24 oz

1 89

MARGARINE
DURE PROVIGO

EMB.
ALUMINIUM
DE 1 lb

63

CROISSANTS PILLSBURY
OU PETITS PAIN BEURRE

EMB. DE
235 g

69

JUS DE POMME
PUR OASIS

CONT. DE
1 litre

79

CANNEBERGES
OCEAN SPRAY

BTE DE
14 oz

79

OLIVES FARCIES
MANZANILLA MC LARENS

BOCAL DE
20 oz

1 99

SERVIETTES DE TABLE
SCOTT

EMB. DE
190

1 49

TARTE AUX POMMES
A LA FRANCAISE PROVIGO

BTE DE
20 oz

1 29

HUITRES FUMEEES
CLOVER LEAF

BTE DE
3 2/3 oz

1 09

CHOW CHOW
VERT HABITANT

BOCAL DE
24 oz

1 69

DETERGENT LIQUIDE
PROVIGO

CONT. DE
32 oz

1 29

GHERKINS
SUCRES PROVIGO

BOCAL DE
15 oz

99

CHIPS DULAC
REGULIERES OU ONDULEES

SAC DE
200 g

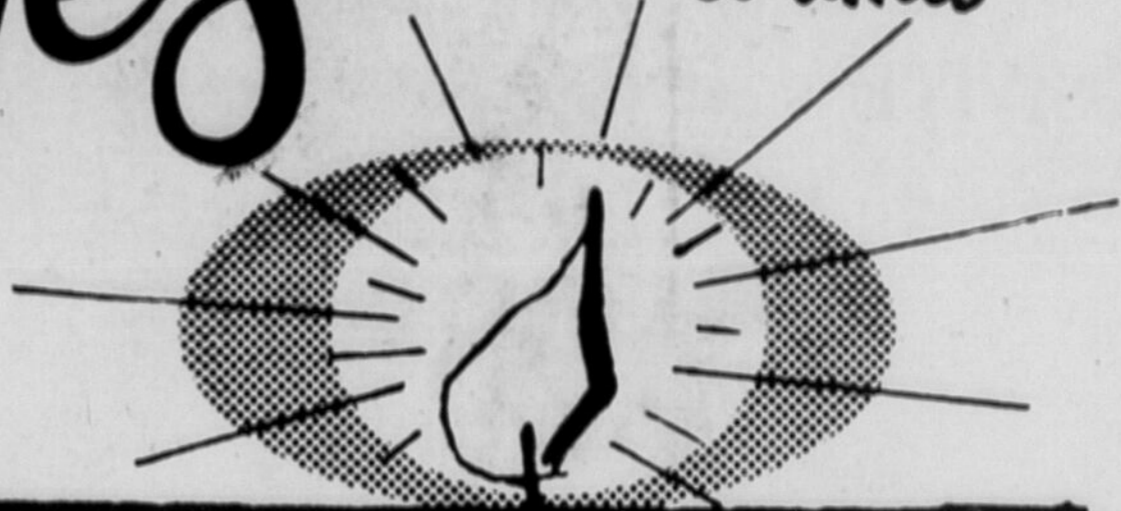
89

- ADRESSES DES SUPERMARCHÉS
PROVIGO**
- 10455, boul. St-Laurent, Ahuntsic
 - 2323 est, Henri-Bourassa, Ahuntsic
 - 5600, Avenue du Parc, MtL
 - 7640, rue Viau, St-Léonard
 - 7476, rue St-Hubert, MtL
 - 1670 est, Mont-Royal, MtL
 - 2710, rue des Ormeaux, MtL
 - 3185 est, rue Beaubien, Rosemont
 - 6475, boul. Léger, MtL-Nord
 - 14241 est, Dorchester, Pte-aux-Trembles
 - 8700, boul. Langelier, St-Léonard
 - 4625, rue Jean-Talon, St-Léonard
 - 1115, boul. Décarie, Ville St-Laurent
 - 8351, boul. Newman, Ville Lasalle
 - 5220, rue Verdun, Verdun
 - 5987, rue Bannantyne, Verdun
 - 71, rue Maden, Valleyfield
 - 484, rue Principale, Hudson
 - 2, rue Dutrisac, Vaudreuil
 - 79, rue St-Jean Baptiste, Rigaud
 - 3595, de la Concorde, St-Vincent de Paul
 - 175, de la Concorde, Pont-Viau, Laval
 - 255, boul. de la Concorde, Laval des Rapides
 - 5290, boul. des Laurentides, Auteuil, Laval
 - 134, boul. Bellerose, Vimont, Laval
 - 1780, boul. des Laurentides, Laval
 - 3141, boul. Dagenais, Fabreville
 - 444, boul. Labelle, Fabreville
 - 358, Grande Côte, St-Eustache
 - 2984, Chemin Oka, Ste-Marthe-sur-le-Lac
 - 99, boul. de Gault, Lorraine
 - 1083, boul. Curé Labelle, Blainville
 - 600, Montée-du-Moulin, St-Francois
 - 1100, Montée Masson, Mascouche
 - 930, boul. des Seigneurs, Terrebonne
 - 529, rue St-Louis, Terrebonne
 - 380, Grande Côte, Boisbriand
 - 250, Chemin Maskinongé, St-Gabriel
 - 1001, rue St-Georges, St-Jérôme
 - 85, Chemin de la Gare, St-Sauveur
 - Carefour L'Annonciation, L'Annonciation
 - 1 sud, rue Principale, L'Annonciation
 - 600, de la Madone, Mont-Laurier
 - 550 est, boul. St-Laurent, Louiseville
 - 2000, rue Bonin, St-Barthélemy
 - 400, boul. St-Joseph, Drummondville
 - 140, 12ième Avenue, Drummondville
 - 126, rue Hériot, Drummondville
 - 440, 2ième Avenue, Iberville
 - 755, rue St-Jacques, St-Jean
 - 429, rue St-Jacques, St-Jean
 - 2235, boul. Casavant, St-Hyacinthe
 - 101, boul. des Hauts-Bois, Ste-Julie
 - 1001, boul. de Montarville, Boucherville
 - 830, boul. Taschereau, Greenfield Park
 - 5950, Cousineau, St-Hubert
 - 50, boul. Taschereau, Laprairie
 - 2020, boul. René Gauthier, Varennes

Joyeuses fêtes

à tous nos clients
et amis

Des courtiers bien renseignés
prêts à vous aider



DENIS BOULANGER
Courtier d'Assurances Associé



GERRY VILLENEUVE
Courtier d'Assurances Associé



ROMA TREMBLAY
Courtier d'Assurance Associé

Pour vous servir
une équipe
alerte
qui travaille
avec vous et
pour vous



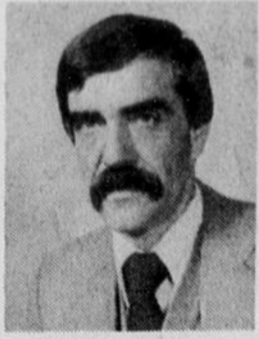
MANON FORTIER
Courtier d'Assurances Associé



LISE LOISELLE
Courtier d'Assurances Associé



LOUIS MENARD
Directeur du bureau à Dorion



SERGE LALONDE
Courtier d'Assurances Associé



MICHEL LAZURE
Courtier d'Assurances Associé

ADMINISTRATION ET SECRETARIAT



CECILE LAPLANTE
Réceptionniste



COLETTE MORIN
Secrétaire



CHRISTIANE GUERIN
Préposé aux réclamations



CHANTAL LALONDE
Secrétaire



FRANCINE TREMBLAY
Comptabiliste



FRANCINE MESSIER
Secrétaire



EDITH MASSICOLI
Secrétaire



LINDA BEGIN
Secrétaire

Un personnel toujours prêt à répondre à vos besoins

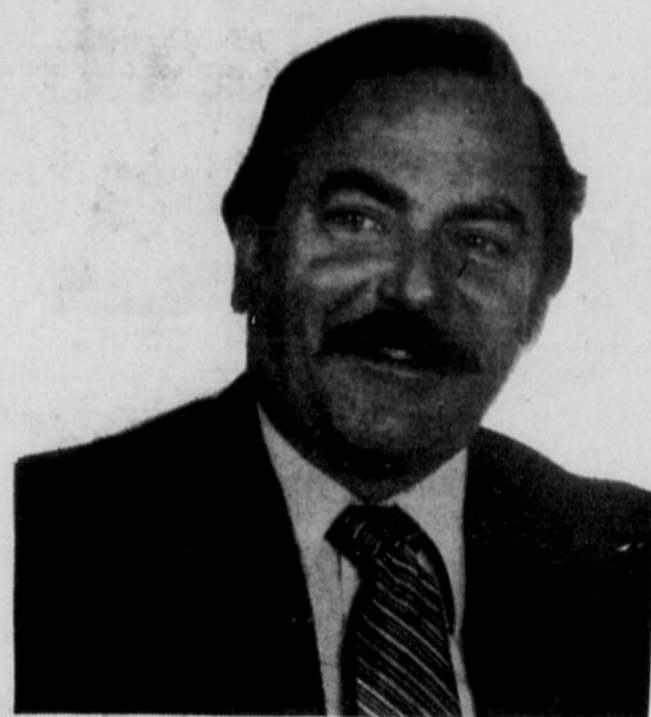
RAYMOND BLOUIN ASSURANCES INC.

c'est plus qu'un simple bureau,
c'est toute une entreprise
à votre service

COMPETENCE • SERVICE
• COURTOISIE

Raymond Blouin

président,
et le personnel
vous souhaitent
du bonheur, de la joie,
de la prospérité
pour vous et les vôtres
pour l'année 1980



Raymond Blouin

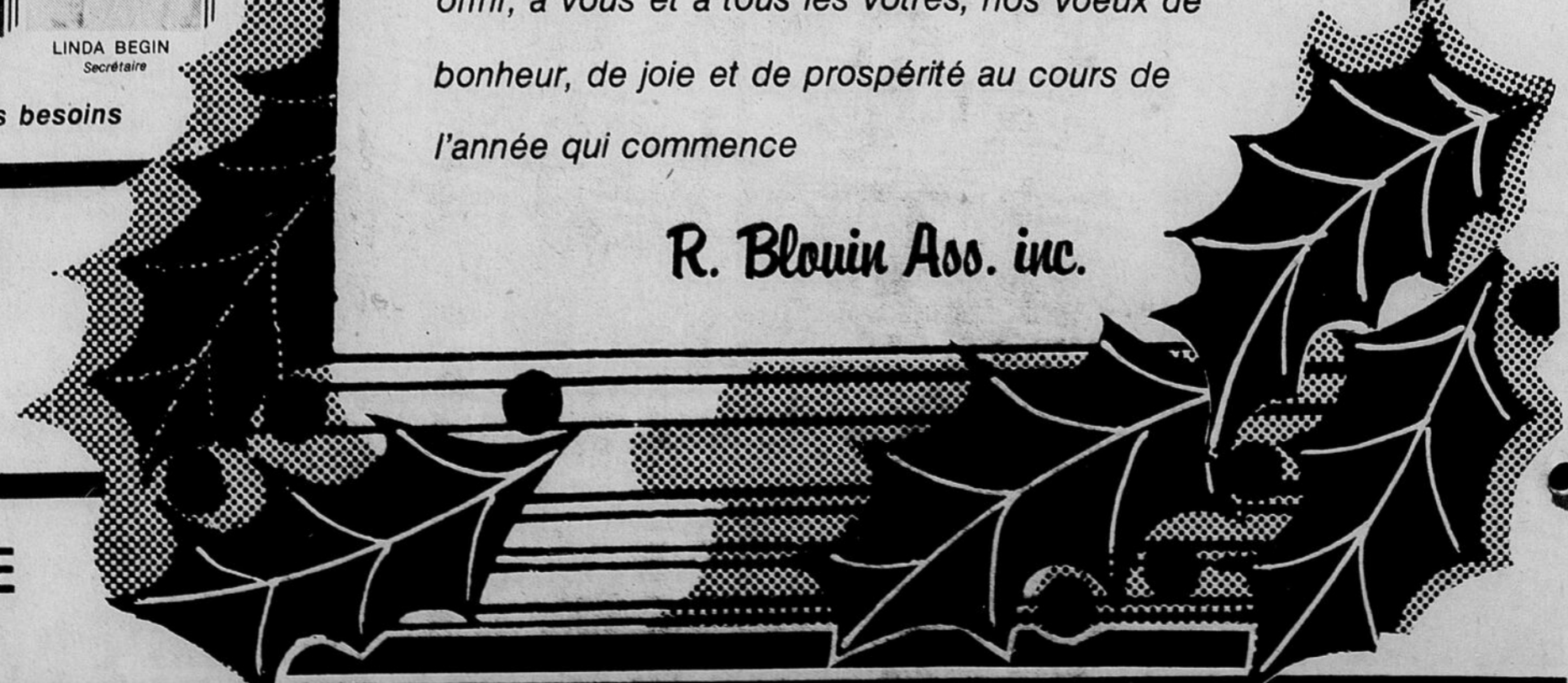
président
Courtier d'assurance agréé

Cette période de début d'une année nouvelle se
prête bien pour vous transmettre notre appréciation
pour les relations d'affaires agréables que nous avons
eues durant l'année 1980

Nous sommes très fiers de la coopération, la
loyauté et la bonne compréhension qui se sont
développés entre notre équipe et nos clients depuis
plusieurs années, et nous espérons continuer dans le
même esprit dans l'avenir

Permettez-nous de saisir cette opportunité pour
vous remercier de votre encouragement et pour vous
offrir, à vous et à tous les vôtres, nos vœux de
bonheur, de joie et de prospérité au cours de
l'année qui commence

R. Blouin Ass. inc.



RAYMOND BLOUIN ASSURANCES INC. 400 DUFFERIN, VALLEYFIELD
373-6452